

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 2:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słuchajcie Słowa JAHWE, domu Jakuba i wszystkie rody domu Izraela!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słuchajcie Słowa JAHWE, domu Jakuba i wszystkie rody domu Izraela!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Słuchajcie słowa JAHWE, domu Jakuba, i wszystkie rody domu Izraela!
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Słuchajcie słowa Pańskiego, domie Jakóbowy, i wszystkie rodzaje domu Izraelowego!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Słuchajcie słowa PANskiego, domie Jakob i wszystkie rodzaje domu Izraelowego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słuchajcie słowa Pańskiego, domu Jakuba, wszystkie pokolenia domu Izraela!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Słuchajcie słowa Pańskiego, domu Jakuba i wszystkie rody domu izraelskiego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słuchajcie słowa JAHWE, domu Jakuba i wszystkie plemiona domu Izraela!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słuchajcie słowa JAHWE, domu Jakuba, wszystkie rody domu Izraela:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Słuchajcie słowa Jahwe, o Domu Jakuba, i wy, wszystkie rody Domu Izraela!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Так говорить Господь: Який переступ знайшли в Мені ваші батьки, що відступили далеко від Мене і пішли за марнотами і стали дурними?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Słuchajcie słowa WIEKUISTEGO, domie Jakóba, oraz wszystkie rodziny domu Israela!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Słuchajcie słowa JAHWE, domu Jakuba, i wy, wszystkie rodziny domu Izraela.